

**REȚEAUA CREART AL ORAȘELOR PENTRU CREAȚIE ARTISTICĂ
ACORD DE FONDURI MULTIANUAL
ÎN CADRUL PROGRAMULUI PENTRU
CULTURĂ 2007-2013**

Valladolid, 11 Iunie 2012

CENTRUL CULTURAL JUDEȚEAN ARAD

Str. Banu Mărăcine nr. 22
310150 Arad
România
[fără cod de înregistrare fiscală]
[Cod Fiscal 14207830]

În calitate de "co-beneficiar", reprezentată ca semnatar al acestui acord prin d-na Ana Maria Dumitrean, directorul Centrului Cultural Județean Arad

prima parte,

și

Fundación Municipal de Cultura - Ayuntamiento de Valladolid

C/Torrecilla Nr. 5
47003 Valladolid.
Spania
CIF – G-47030721,

În calitate de "coordonator y", reprezentată ca semnatar al acestui acord prin d-na Mercedes Cantalapiedra Alvarez, președinta Fundación Municipal de Cultura - Ayuntamiento de Valladolid.

SUNTEM DE ACORD

Cu următoarele,

în vederea implementării Acordului intitulat
CreArt – Rețeaua Orașelor pentru Creație Artistică ("proiectul")

1. SCOPUL, DURATA ACORDULUI ȘI DESCRIEREA PROIECTULUI

Se acordă un fond din partea Uniunii Europene (în condițiile stabilite în Acordul de Fonduri dintre Agenția Europeană de Cultură, Educație și Audiovizual – EACEA- și coordonatorul despre care co-beneficiarul se declară prin prezenta că a luat cunoștință și l-a acceptat), pentru proiectul intitulat **CreArt. Rețeaua Orașelor pentru Creație Artistică**. Durata proiectului și perioada de eligibilitate a costurilor vor începe la data de **01.05.2012** (data de început a proiectului) și se vor încheia la **30.04.2017** (data încheierii proiectului).

Proiectul are următoarele obiective,

Proiectul CreArt urmărește stimularea creativității, o trăsătură de caracter a identității Europene de-a lungul întregii sale istorii. Creativitatea artistică este un precursor al creativității generale și, cu obiectivul promovării acesteia, proiectul stabilește un sistem permanent și profesional de mobilitate, schimb și experiență de lucru în comun în artele vizuale, între artiști, grupuri și asociații, operatori culturali, instituții de învățământ și publicul larg prin stabilirea unei rețele de creație artistic în orașe europene de mărime medie.

Proiectul CreArt stabilește următoarele scopuri specifice:

1. Să îmbunătățească creativitatea prin schimburi de experiență și lucrul în comun al artiștilor vizuali din țări și tradiții culturale diferite.
2. Să dezvolte metodologii comune de antrenare a grupurilor (copii, tineri și adulți), pentru a include creativitatea ca și aptitudine de dezvoltare personală.
3. Să stabilească un sistem permanent de mobilitate pentru artiștii vizuali antrenați.
4. Să identifice o metodă de management profesional care va genera entități și zone artistice sustenabile în orașe europene de mărime medie.
5. Să susțină conectarea creativității artistice între orașe europene de mărime medie.
6. Să dezvolte unelte tehnologice pentru schimbul de creativitate și managementul resurselor culturale.

2. DESCRIEREA ACTIVITĂȚILOR CARE VOR FI IMPLEMENTATE ÎN SCOPUL ATINGERII ACESTOR OBIECTIVE

Acțiunile necesare pentru atingerea obiectivelor sunt următoarele:

- Organizarea a patru Exhiții CreArt (valori artistice europene noi). Aceste exhiții mobile vor etala lucrările noilor artiști din orașe europene de mărime medie. Lucrările vor fi selectate de către un Curator european după ce fiecare oraș a organizat o selecție locală conform unui criteriu comun cu artiștii din mediul lor urban. De asemenea, va mai avea loc o exhiție finală cu cele mai bune lucrări la Bruxelles (activitatea nr. 2)
- Stabilirea unui program activ în vederea îmbunătățirii instruirii celor mai importante caracteristici în procesul creativ – artiștii noi, publicul larg și grupurile specifice (copii, bătrânii, persoane cu dizabilități) prin experiențe directe, cunoștință reciprocă și dezvoltare comună de proiecte. Aceasta va fi atinsă printr-un program de vizite cu ghid la exhiții, activități în centrele educaționale, ateliere și întâlniri cu și pentru artiști și programul artiști la domiciliu (activitatea nr. 3)
- Să analizeze modele și programe de management pentru a susține arta vizuală în Europa prin seminarii (3) și conferințe (4) cu artiști europeni și manageri culturali. Să efectueze un studiu general asupra celor mai bune practici privind promovarea creativității artistice în orașele europene de mărime medie, coordonate de către partenerul asociat Futurecity (UK) și cu colaborarea universităților din orașele din rețea. (activitatea nr. 4)
- Circulația și transferul scopurilor și activităților proiectului CreArt, a rezultatelor și al impactului obținut. Un site CreArt și rețele de socializare vor fi inițiate ca și exemple de noi tehnologii în vederea promovării relațiilor dintre creatorii internaționali, se va stabili o rețea de ambasadori CreArt care să permită schimbul de cunoștințe între operatorii culturali din orașele europene de mărime medie, și stabilirea unei Zile Europene a Creativității Artistice pentru difuzarea scopurilor și activităților proiectului pe toată întinderea continentului (activitatea nr. 5)

Co-beneficiarul se angajează să implementeze activitățile specificate în descrierea detaliată a proiectului între 2012-2017.

3. ROLUL BENEFICIARILOR

Coordonatorul:

- Poartă responsabilitatea totală pentru asigurarea implementării proiectului conform cu acordul.
- Va fi intermediarul tuturor comunicărilor dintre co-beneficiari și Agenție. Orice revendicare pe care Agenția o va emite cu privire la acord trebuie adresată către coordonator și trebuie să primească răspuns din partea acestuia, cu excepția situațiilor unde este specific menționat altfel în acord.
- Este responsabil pentru furnizarea tuturor documentelor și informațiilor care sunt necesare către Agenție conform prezentului acord, mai ales în legătură cu solicitările de plată. Coordonatorul nu va delega nici o parte din această sarcină co-beneficiarilor sau vreunei terțe părți. Coordonatorul este responsabil pentru obținerea și verificarea, acolo unde este necesară vreo informație din partea co-beneficiarilor, și transmite informațiile Agenției.
- Va informa co-beneficiarii și Agenția despre orice eveniment despre care coordonatorul are cunoștință și care are potențialul de a afecta substanțial implementarea proiectului.
- Va informa Agenția cu privire la transferul între capitolele de costuri eligibile.
- Va face aranjamentele necesare pentru a asigura garanții financiare la cerere.
- Să întocmească solicitările de plată din partea co-beneficiarilor, conform acordului, a cheltuielilor estimate și a cheltuielilor efectuate. Toate plățile Agenției se fac în conturile bancare ale beneficiarilor.
- Se va asigura, ca singur recipient al plăților în numele tuturor beneficiarilor, ca toate plățile potrivite să se execute co-beneficiarilor, fără întârzieri nejustificate și va da informații, în baza rapoartelor înaintate și la orice solicitare din partea Agenției, despre distribuția contribuției financiare a Uniunii Europene printre beneficiari și cu privire la data de transfer.
- Este responsabil ca în cazul auditurilor, verificărilor și evaluărilor să furnizeze toate documentele necesare, inclusiv conturile beneficiarilor, documentele contabile și copii semnate ale sub-contractărilor, dacă beneficiarii au întreprins asemenea.
- Trimite o copie semnată al acestui acord fiecărui beneficiar fără întârziere.

Co-beneficiarul

- Va înainta coordonatorului informațiile necesare pentru a întocmi rapoartele, situațiile financiare și alte documente care i s-au pus la dispoziție prin acest acord, inclusiv Anexele.
- Se va asigura ca toate informațiile furnizate Agenției să fie transmise prin coordonator, cu excepția cazurilor când acordul precizează altfel.
- Va informa coordonatorul de urgență cu privire la orice eveniment despre care are cunoștință și care are potențialul de a afecta substanțial sau întârzia implementarea proiectului.
- Va informa coordonatorul cu privire la orice modificare a bugetului individual.
- Va furniza coordonatorului toate documentele necesare în cazul vreunui audit, verificări sau evaluări, inclusiv copii semnate ale sub-contractărilor întreprinse.
- Va asigura integritatea și acuratețea tuturor informațiilor, documentelor, situațiilor financiare conform cu legislațiile naționale și europene în vigoare.

Coordonatorii și co-organizatorii vor:

- Agreea aranjamentele necesare între ei înșiși în vederea desfășurării corecte a proiectului, inclusiv stabilirea și menținerea bugetului de costuri estimat pe beneficiar.

4. FINANȚAREA PROIECTULUI

Costul total al proiectului este estimat la **3.437.300,00 Euro**, așa cum s-a prezentat în bugetul estimat. Costul total eligibil al proiectului, pentru care fondurile Uniunii Europene se acordă este estimat la **3.437.300,00 Euro**, egal cu costul total al proiectului. Costurile indirecte sunt eligibile la o rată fixă de 7% din costurile totale directe eligibile. Agenția va contribui cu un maxim de **1.718.650,00 Euro**, echivalentul a 50% din costurile eligibile totale estimate. Fondul acordat de către Uniunea Europeană nu are voie să finanțeze întregul cost al proiectului.

Suma totală plătită de către Agenție nu poate depăși în nici într-un caz suma maximă a fondului acordat, chiar dacă costurile totale eligibile reale vor depăși costurile eligibile totale estimate.

Prin prezenta beneficiarii sunt de acord ca fondul acordat să fie limitat la sumele necesare pentru achitarea chitanțelor și cheltuielilor proiectului și că nu au voie sub nici o formă să aducă profit pentru ei. Pentru orice surplus constituit în acest fel va exista o reducere corespunzătoare din suma fondului acordat.

Sumele și sursele de co-finanțare diferite de fondurile Uniunii Europene vor fi stabilite în bugetul estimat. Din acest punct de vedere, contribuțiile în natură nu vor fi acceptate ca parte a co-finanțării proiectului.

Funcția de proiect al entității Fundación Municipal de Cultura - Ayuntamiento de Valladolid (primăria Valladolid), este de director iar în condițiile de rol conceptual și de performanță pe care îl deține este următoarea:

Rol conceptual: Beneficiar și coordonator
Activitățile nr.: 1 (management), 2, 3, 4 și 5

Funcția de proiect al entității Centrul Cultural Județean Arad, în calitate de co-organizator, în condițiile de rol conceptual, contribuție financiară și performanță sunt următoarele:

Rol conceptual: co-beneficiar
Activitățile nr.: 1 (management), 2, 3, 4 și 5
Contribuție Financiară: 98.277€

Coordonatorul poate, la înțelegere cu co-beneficiarii, în timpul desfășurării activității să ajusteze bugetul estimat prin transferul între capitolele de cost eligibile, cu condiția ca ajustarea cheltuielilor să nu afecteze implementarea acțiunii, iar transferul de cheltuieli să nu depășească 10% din costul eligibil estimat al fiecărui capitol pentru care tranferul este intenționat, și fără să depășească costul total eligibil.

5. ARANJAMENTE DE PLATĂ

Plățile de pre-finanțare se vor face în felul următor:

- **O pre-finanțare inițială reprezentând 30%** din fondul acordat se va face în termen de 45 de zile de la semnarea Acordului de Fonduri de către Agenția Executivă, sub rezerva recepționării tuturor garanțiilor cerute.
- **O pre-finanțare secundară reprezentând 30%** din fondul acordat se va face în termen de 45 de zile de la data aprobării de către Agenția Executivă a solicitării de plată de la coordonator, însoțită de primul raport intermediar.

- **O pre-finanțare terțiară reprezentând 20%** din fondul acordat se va face în termen de 45 de zile de la data aprobării de către Agenția Executivă a solicitării de plată de la coordonator, însoțită de al doilea raport intermediar.

A doua și a treia plată de pre-finanțare se vor realiza când cel puțin 70% din ratele anterioare au fost cheltuite.

- Solicitarea **plății bilanței** va fi însoțită de către raportul final de implementare și situația financiară și de către un raport de audit extern asupra situației financiare și a contabilității aferente.

6. DEPUNEREA RAPOARTELOR ȘI ALE ALTOR DOCUMENTE

Termenele de depunere a rapoartelor către Agenție:

- **Primul raport intermediar:** cel târziu până la data de **30.12.2013**
- **Al doilea raport intermediar:** cel târziu până la data de **30.08.2015**
- **Raportul de implementare finală și situația financiară:** în termen de două luni de la data încheierii activității.

Co-beneficiarul va depune toate informațiile necesare astfel încât coordonatorul să poată pregăti și depune rapoartele solicitate de Agenție cu cel târziu două luni înainte de expirarea termenelor precizate mai sus pentru rapoartele intermediare și raportul de implementare finală, cu excepția cazului când sunt solicitate în avans de către coordonator, sau dacă trebuie livrate mai târziu datorită naturii activităților implicite, cu condiția existenței unei autorizații specifice din partea coordonatorului pentru aceasta.

- **Primul raport intermediar:** cel târziu până la data de **30.10.2013**
- **Al doilea raport intermediar:** cel târziu până la data de **30.06.2015**
- **Raportul de implementare finală și situația financiară:** două luni înainte de data încheierii activității.

7. CONTUL BANCAR

Toate plățile vor fi efectuate de către coordonator în contul co-beneficiarului sau în subcontul acestuia în Euro, conform indicației de mai jos:

Nume: Trezoreria mun. Arad
Titular cont: CENTRUL CULTURAL JUDEȚEAN ARAD
Număr de cont complet inclusive codul bancar;
Cod IBAN: RO 04TREZ0215010XXX006729

Acest cont sau subcont trebuie să identifice plățile efectuate de către coordonator. Dacă suma totală plății de prefinanțare depășește suma de 50.000 Euro și fondurile virate în acest cont produc dobândă sau beneficii echivalente conform legii statului pe teritoriul căruia este deschis contul, atunci aceste dobânzi sau beneficii, în cazul în care sunt generate prin plăți de prefinanțare, vor fi recuperate de către coordonator și transferate Agenției.

Acolo unde plățile de pre-finanțare depășesc 750.000 Euro pe acord, la sfârșitul fiecărui an financiar, dobânda se va recupera pentru fiecare perioadă de raportare. Având în vedere riscurile asociate cu mediul de management și cu natura activității finanțate, Agenția poate recupera dobânda generată de prefinanțare pentru o sumă mai mică de 750.000 de Euro, cel puțin o dată pe an.

8. RATA DE SCHIMB APLICABILĂ CONVERSIEI MONEDELOR NAȚIONALE ÎN EURO

Co-beneficiarul va depune toate documentele privind cheltuielile efectuate în Euro. Orice conversie a costului actual în Euro se va face la rata de schimb valutară lunară stabilită de către Comisie și publicată pe siteul acesteia în timpul lunii depunerii.

9. CONTRACTE ACORDATE ȘI DE IMPLEMENTARE

Dacă beneficiarii trebuie să încheie contracte pentru executarea unei părți ale activității iar costurile constituite de activitate se includ într-unul din capitolele de costuri eligibile directe în bugetul estimat, contractul se va acorda licitantului care oferă cea mai bună valoare raportată la preț; procedând astfel vor căuta să evite orice fel de conflicte de interese.

Contractele pot fi acordate doar în următoarele cazuri:

- Se acoperă doar o parte limitată a execuției activității;
- Recurgerea la acordarea unui contract trebuie justificată având în vedere natura activității și cele ce sunt necesare implementării ei;
- Sarcinile conexe trebuie să fie stabilite în Anexa I și costurile corespunzătoare estimate trebuie să fie stabilite în detaliu în bugetul din Anexa II;
- Orice recurgere la acordarea unui contract în timpul desfășurării acțiunii, în cazul în care nu este prevăzută în aplicația pentru fondul inițial, va fi dependentă de o autorizare prealabilă din partea Agenției;
- Beneficiarii le revine responsabilitatea totală pentru executarea acțiunii în conformitate cu prevederile acordului. Beneficiarii trebuie să ia măsurile necesare pentru a se asigura că, contractorul renunță la orice drept în relație cu Agenția, în condițiile prezentului acord;

Acolo unde valoarea contractului de procură depășește 60.000 Euro, beneficiarul trebuie în mod clar să documenteze procedura de licitație (un minim de 5 oferte sunt necesare), să depună documentele relevante împreună cu raportul final de la sfârșitul proiectului și să le păstreze pentru control în cazul unui audit.

10. OBLIGAȚII PUBLICITARE

Co-beneficiarul va folosi logo-ul și va urmări instrucțiunile ce se găsesc pe site-ul de internet:

http://eacea.ec.europa.eu/about/logos_en.htm

Cerințe informaționale: Beneficiarul va informa publicul, presa și media (inclusiv internet) cu privire la acțiune și trebuie să indice vizibil textul: "cu ajutorul Programului Cultural al Uniunii Europene" precum și logourile grafice.

Traducerea acestui text se poate găsi la următoarea adresă de internet:

http://eacea.ec.europa.eu/about/logos_en.htm

Acolo unde activitatea sau partea unei activități este o publicație, mențiunea și logoul grafic vor apărea pe copertă sau pe primele pagini după observațiile editorului. Folosirea semnelor și ale afișelor: dacă acțiunea include evenimente pentru public, semnele și afișele legate de această acțiune vor fi afișate. Acestea vor include logourile menționate la început.

11. COSTURILE TRANSFERURILOR FINANCIARE

Costurile transferurilor sunt suportate în felul următor:

Costurile de expediere impuse de banca coordonatorului vor fi suportate de către coordonator; costurile de recepție impuse de bancă co-beneficiarilor vor fi suportate de către beneficiari;

12. RESPONSABILITĂȚI

Co-beneficiarul este singurul responsabil pentru conformarea cu orice obligație legală care i se impune.

Nici Agenția și nici coordonatorul nu vor fi, sub nici un caz și sub nici un motiv, responsabili în cazul vreunei revendicări survenite sub prezentul acord referitor la orice fel de daună provocată în timpul executării activității. Ca urmare, Agenția sau coordonatorul nu vor accepta nici o solicitare de despăgubire sau de rambursare care vor însoți aceste revendicări.

Cu excepția cazurilor de Forță Majoră, co-beneficiarul va despăgubi orice pagubă suferită de către Agenție sau de către coordonator ca urmare a unei execuții defectuoase ale activităților revenite co-beneficiarului.

Beneficiarii vor fi singurii responsabili vizavi de terțe părți, inclusiv de daunele de orice fel suferite de acestea în timpul desfășurării activității.

13. CONFLICTUL DE INTERESE

Co-beneficiarii vor lua toate măsurile necesare pentru a preveni riscul conflictelor de interese care pot afecta performanța imparțială și obiectivă al acestui acord. Un astfel de conflict de interese ar putea surveni ca urmare a intereselor economice, afinităților politice sau naționale, din motive familiale sau emoționale sau orice alt interes împărțit.

Orice situație care constituie sau este previzibil a conduce la un conflict de interese pe durata desfășurării acordului trebuie imediat adusă în atenția coordonatorului în scris. Beneficiarii își vor asuma orice acțiune este necesară pentru a rectifica această situație de îndată.

Coordonatorul își rezervă dreptul de a verifica dacă măsurile luate sunt adecvate și pot cere co-beneficiarului să ia măsuri suplimentare, dacă este necesar, într-un interval de timp specific.

14. EVALUAREA

Oricând Agenția și/sau coordonatorul vor efectua o evaluare intermediară sau finală asupra impactului activității comparativ cu obiectivele programului referitor al Uniunii Europene, coordonatorul și co-beneficiarii vor pune la dispoziția Agenției, Comisiei și/sau persoanelor autorizate de aceștia, documente și informații, inclusiv în format electronic, care să permită ca evaluarea să se finalizeze cu succes și le vor da acestora drepturile de acces.

15. SUSPENDAREA

Coordonatorul, la înțelegere cu co-beneficiarii, pot suspenda implementarea activității dacă intervin situații excepționale care le fac imposibile sau excesiv de dificile, în mod deosebit în caz de Forță Majoră. Co-beneficiarul va informa coordonatorul imediat, argumentând toate motivele necesare și detaliile și indicând data previzibilă a reluării activității.

Prin Forță Majoră se înțelege orice situație excepțională neprevizibilă sau eveniment ce este în afara controlului părților care îi împiedică de la împlinirea oricăror obligații prevăzute în acest acord, care nu pot fi atribuite unei erori sau neglijențe din partea lor și se dovedește a fi insurmontabilă în ciuda tuturor eforturilor depuse. Defectele de echipament sau materiale sau întârzierile în punerea lor la dispoziție (cu excepția cazurilor de Forță Majoră), conflictele de lucru, grevele sau dificultățile financiare nu pot fi invocate ca Forță Majoră de către partea deficiară.

O parte care se confruntă cu Forță Majoră va informa cealaltă parte fără întârziere printr-o scrisoare înregistrată cu confirmare de primire sau un echivalent al acestuia, specificând natura, durata probabilă și efectele previzibile ale forței majore.

16. ÎNCETAREA ACORDULUI SAU A PARTICIPĂRII UNUI BENEFICIAR

Încetarea acordului de către coordonator

În cazuri justificate în mod corespunzător, coordonatorul, prin acord cu co-beneficiarii, poate retrage solicitarea unui co-beneficiar pentru un fond și pot înceta acordul la orice moment de timp cu un preaviz scris de 60 de zile, argumentând motivele, fără să fie obligat să plătească compensație pe baza acesteia.

Dacă nu se precizează motivele, sau dacă Agenția nu acceptă motivele, acordul se va considera ca încetat necorespunzător, cu consecințele stabilite în al cincilea subparagraf al Efectelor încetării.

Încetarea participării unui beneficiar

- a) În cazuri justificate în mod corespunzător, coordonatorul poate solicita Agenției să înceteze participarea unui beneficiar. Coordonatorul va include în această solicitare propunerile celorlalți beneficiari pentru realocarea sarcinilor beneficiarului, sau, în cazuri relevante, să nominalizeze un înlocuitor, precum și motivele pentru încetarea participării și punctul de vedere al beneficiarului a cărui participare va înceta. Solicitarea va fi considera respinsă dacă Agenția nu își trimite acordul explicit coordonatorului în termen de 60 de zile de la primirea solicitării.
- b) În cazuri justificate în mod corespunzător, orice beneficiar poate solicita încetarea participării lui la acord. Cererea trebuie depusă la Agenție de către coordonator, cu un termen de 60 de zile, susținând motivele și incluzând propunerile celorlalți beneficiari de realocare a sarcinilor sau, în cazuri relevante, să nominalizeze un înlocuitor. Fără a prejudicia dreptul Agenției de a înceta acordul, dacă nu se precizează motivele sau dacă Agenția nu acceptă motivele, atunci participarea se consideră a fi încetat necorespunzător, cu consecințele stabilite în al cincilea subparagraf al Efectelor Încetării.

În cazurile prevăzute de mai sus a) și b), încetarea participării beneficiarului respectiv va avea efect la data aprobării Agenției. Un acord suplimentar scris va fi încheiat pentru a se face rectificările necesare în vederea adaptării activităților noilor condiții de implementare care au rezultat în urma încetării parțiale.

Încetarea din partea Agenției

Agenția poate decide încetarea acordului sau a terminării participării a unuia sau a mai multor beneficiari, fără nici o compensație din partea acestuia, în următoarele cazuri:

- a) La o schimbare a proprietarului legal, financiar, tehnic sau organizațional al beneficiarului, situație în care acesta devine pasibil de afectarea substanțială a acordului sau poate ridica dubii cu privire la decizia de acordare a fondului.
- b) Dacă unul sau mai mulți beneficiari eșuează substanțial în împlinirea obligațiilor lui/lor în baza prevederilor prezentului acord, inclusiv din anexe;

- c) În situație de Forță Majoră sau în cazul în care acțiunea a fost suspendată ca urmare ale unor circumstanțe excepționale;
- d) Dacă un beneficiar este declarat în faliment, încetează activitatea sau dacă activitățile lui sunt administrate de către un tribunal, a intrat într-un aranjament cu creditorii, și-a suspendat activitatea economică sau este subiectul unor asemenea proceduri, sau se găsește într-o situație analoagă provocată dintr-o procedură similară prescrisă în legislația și reglementările naționale;
- e) Unde Agenția are dovezi sau suspectează în mod serios beneficiarul, sau o entitate sau persoana înrudită cu aceasta, de conduită profesională necorespunzătoare;
- f) Dacă un beneficiar nu și-a îndeplinit obligațiile cu privire la plata contribuțiilor sociale sau plata impozitelor în conformitate cu prevederile legale ale țării în care aceasta este constituită;
- g) Unde Agenția are dovezi sau suspectează în mod serios beneficiarul, sau o entitate sau persoana înrudită cu aceasta, de fraudă, corupție, implicare într-un grup infracțional sau orice altă activitate ilicită care este dăunătoare intereselor financiare ale Uniunii;
- h) Unde Agenția are dovezi sau suspectează în mod serios beneficiarul, sau o entitate sau persoana înrudită cu aceasta, de erori substanțiale, neregularități sau fraudă în procedura de acordare sau de utilizare a fondurilor;
- i) Dacă un beneficiar a făcut declarații false sau a depus rapoarte care nu descriu starea adevărată a lucrurilor pentru a obține fondurile prevăzute în acord.

Procedura de încetare a acordului

Procedura de încetare este inițiată printr-o adresă înregistrată cu confirmare de primire sau echivalentul acesteia. În cazul terminării participării unui beneficiar, adresa este trimisă beneficiarului respectiv și o copie este trimisă coordonatorului. În cazul încetării acordului, adresa este trimisă coordonatorului. În orice caz, coordonatorul are responsabilitatea de a informa clar toți beneficiarii.

În cazurile la care se fac referire mai sus la punctele a), b), d), e), g) și h), coordonatorul, după consultarea cu co-beneficiarii, și, dacă este potrivit, cu beneficiarul a cărui participare se intenționează a se termina, vor avea dreptul de a depune observații și să ia măsurile necesare pentru asigurarea îndeplinirii continue a obligațiilor lor conform prezentului acord. Dacă Agenția nu confirmă acceptarea acestor observații printr-o aprobare scrisă în termen de 30 de zile de la recepționarea lor, atunci procedura de încetare își va continua cursul.

Când nu se emite o înștiințare scrisă, în cazurile la care se fac referire mai sus la punctele c), f) și i), încetarea va avea loc în ziua următoare recepționării avizului scris al Agenției care conține decizia de încetare al acordului sau a participării beneficiarului.

Efectele încetării a acordului

În cazul încetării acordului, plățile făcute de către Agenție se vor limita doar la cheltuielile eligibile efectuate de către beneficiar până la data intrării în vigoare a încetării. Costurile privitoare la angajamentele curente care nu s-ar fi executat decât după încetare nu vor fi luate în considerare.

Coordonatorul va avea un termen de 60 de zile de la data încetării acordului să emită o solicitare de plată finală. Dacă nu se recepționează nici o solicitare de plată până la această dată, Agenția nu va rambursa cheltuielile efectuate de către beneficiari până la data încetării și va recupera orice sumă a cărei utilizare nu este evidențiată în rapoartele de implementare și situațiile financiare aprobate de către Agenție.

Acolo unde încetarea afectează participarea unui beneficiar, doar cheltuielile eligibile efectuate de către beneficiarul respectiv, până la data intrării în vigoare a încetării participării lui vor fi considerate eligibile. Costurile privitoare la angajamentele curente care nu s-ar fi executat decât după încetare nu vor fi luate în considerare. Plățile pentru cheltuielile eligibile efectuate până la data încetării participării beneficiarului respectiv vor fi incluse în următoarea solicitare de plată.

În mod excepțional, dacă la sfârșitul perioadei de înștiințare la care se face referire în paragraful 4, când Agenția încetează acordul pe motivul neprezentării de către coordonator al raportului final de implementare și al situațiilor financiare la termenele stabilite iar coordonatorul încă nu s-a conformat cu această obligație în termen de două luni de la atenționarea scrisă trimisă de către Agenție prin scrisoare înregistrată și cu confirmare de primire sau echivalentul acesteia, Agenția nu va rambursa cheltuielile efectuate de către beneficiari până la data la care acțiunea s-a finalizat și va recupera orice sumă a cărei utilizare nu este evidențiată în rapoartele de implementare și situațiile financiare aprobate de către Agenție.

În mod excepțional, în cazul unei încetări necorespunzătoare al acordului de către coordonator sau încetarea participării unui beneficiar în activitate sau prin încetarea impusă de către Agenție pe baza motivelor stabilite la punctele a), e), g), j), h) și i) de mai sus, Agenția poate solicita restituirea parțială sau totală a sumelor deja plătite conform acordului proporțional cu gravitatea eșecurilor în cauză, după ce i se permite coordonatorului, și a beneficiarilor relevanți implicați să își depună observațiile lui/lor.

17. PENALIZĂRI FINANCIARE

În virtutea Regulamentului Financiar aplicabil Bugetului General al Uniunii Europene, unul sau mai mulți beneficiari declarați ca fiind în situația unei încălcări grave ale obligațiilor lor conform acordului, pot fi subiectul unor penalități financiare cu o valoare între 2% și 10% din valoarea părții lor din fondul în cauză, cu respectarea principiului proporționalității.

Acest procent poate fi majorat la valori între 4% și 20% în cazul unor încălcări repetate în următorii cinci ani după efectuarea primei.

Beneficiarul respectiv va fi informat în scris cu privire la orice decizie a Agenției de a aplica astfel de sancțiuni financiare.

18. COSTURI ELIGIBILE

Costurile eligibile ale unei acțiuni sunt costurile reale suportate de către beneficiar și care îndeplinesc următoarele criterii:

- Sunt acumulate pe durata desfășurării activității cu excepția costurilor referitoare la rapoartele finale și rapoartele de audit extern asupra situației financiare și a contabilității aferente;
- Sunt legate de subiectul acordului și sunt indicate în bugetul general estimat al activității;
- Sunt necesare pentru implementarea activității care este subiectul fondului acordat;
- Sunt identificabile și verificabile, și sunt înregistrate în registrele contabile ale beneficiarului și sunt determinate conform standardelor contabile ale țării în care este stabilit beneficiarul, conform practicilor uzuale de contabilitate analitică ale beneficiarului;
- Sunt conforme cu cerințele de impozitare și legislație socială;

- Sunt rezonabile, justificate și sunt conforme cu cerințele managementului fiscal sănătos, mai ales în ce privește economia și eficiența.

Procedurile de contabilitate și audit intern ale beneficiarilor trebuie să permită reconcilierea directă a cheltuielilor și veniturilor declarate, potrivit cu acțiunea, cu situațiile contabile și documentele justificative corespunzătoare.

Costurile eligibile directe ale acțiunii sunt acele costuri care sunt identificabile ca și costuri specifice direct legate de desfășurarea activității și care poate fi așadar contabilizate direct cu aceasta. În particular, următoarele costuri directe sunt eligibile în condițiile în care satisfac criteriile stabilite în paragraful anterior:

- Costul de personal repartizat acțiunii, cuprinzând salarii nete plus contribuții sociale și alte costuri statutare incluse în remunerație, cu condiția ca acestea să nu depășească procentele medii corespunzătoare politicii obișnuite de salarizare a beneficiarului.
- Costurile salariale corespunzătoare personalului administrațiilor naționale sunt eligibile în măsura în care ele se leagă de costul activităților relevante pe care autoritățile publice nu le-ar întreprinde dacă acțiunea respectivă nu ar fi efectuată;
- Costurile de transport și de subzistență pentru personalul participant la acțiune, dacă sunt conforme cu practicile uzuale ale beneficiarului cu privire la cheltuieli de transport, sau dacă nu depășesc cotele aprobate anual de către Comisie;
- Costul de achiziționare al echipamentelor (noi sau second-hand), cu condiția să fie amortizate în concordanță cu regulile fiscale și contabile aplicabile beneficiarului și general acceptate pentru articole de același fel. Doar procentul corespunzător deprecierei pe durata activității și rata utilizării propriu-zise pentru scopurile activității pot fi luate în considerare de către Agenție, excepție fiind acolo unde natura și/sau contextul utilizării îndreptățește un tratament diferit de către Agenție;
- Costul consumabilelor și al alimentelor, cu condiția de a fi identificabile și repartizate activității;
- Costuri provenite din alte contracte acordate de către beneficiari în vederea executării activității;
- Costuri provenite direct din necesitățile impuse de acord (circulația informației, evaluări specifice ale acțiunii, audituri, traduceri, multiplicări, etc.) inclusiv costul oricărui serviciu financiar (în special costul garanției financiare). Astfel de costuri mai pot include costuri specifice realizate de către coordonator pentru împlinirea responsabilităților lui, în capacitatea lui de for responsabil pentru managementul general al activității și co-ordonarea beneficiarilor.

Costurile eligibile indirecte ale acțiunii sunt acele costuri care nu sunt identificabile ca și costuri specifice legate de desfășurarea activității, dar care pot fi identificate și justificate de către coordonator sau de către un beneficiar cu ajutorul sistemului lor contabil dovedind ca au survenit în legătură cu cheltuiala eligibilă directă pentru activitate. Acestea nu au voie să includă costuri eligibile directe.

Costurile eligibile indirecte efectuate cu ocazia desfășurării activității pot fi eligibile pentru o finanțare cu rată fixă dar nu mai mare de 7% din totalul costurilor eligibile directe.

Următoarele costuri nu vor fi considerate eligibile:

- Rentabilitatea capitalului;
- Datorii și taxe de administrare a datoriilor;
- Provizioni pentru pierderi sau riscuri viitoare;
- Dobânda datorată;

- Datorii îndoielnice;
- TVA-ul, cu excepția cazului în care beneficiarul poate dovedi că nu este capabil să-l recupereze conform legislației naționale în vigoare;
- Costuri declarate de către beneficiar și acoperite de către o altă activitate sau program care beneficiază de fonduri europene;
- Cheltuieli excesive sau nesăbuite.

Contribuții în natură nu vor constitui costuri eligibile. Totuși, Agenția poate accepta, dacă se consideră necesar și adecvat, ca și co-finanțarea activității să fie constituită în totalitate sau parțial din contribuții în natură. În acest caz, valoarea calculată pentru astfel de contribuții nu trebuie să depășească:

- Costurile reale suportate și susținute clar de documentele contabile ale terței părți care a adus contribuția beneficiarului cu titlu gratuit dar a suportat cheltuielile corespunzătoare;
- Costurile general acceptate pe piața în cauză pentru tipul de contribuție la care se face referință atunci când nici o cheltuială nu este suportată.

Contribuțiile privitoare la clădiri nu vor fi considerate ca și contribuții în natură.

În cazul co-finanțării în natură, o valoare financiară va fi atașată contribuției și aceeași sumă va fi inclusă în costul acțiunii ca și cost neeligibil și în chitanțele de la acțiune ca și co-finanțare în natură. Beneficiarul se va asigura să obțină aceste contribuții așa cum sunt prevăzute în acord.

Costurile indirecte nu vor fi eligibile în situația fondului acordat, pentru o activitate acordată unui beneficiar care deja primește un fond operațional de la Agenție și/sau Comisie pe durata în cauză.

19. VERIFICĂRI ȘI AUDITURI

Coordonatorul va furniza orice informație detaliată, inclusiv informații în format electronic, solicitate de către Agenție și/sau Comisie sau de către orice altă autoritate externă autorizată de către Agenție și/sau Comisie pentru a verifica dacă activitățile și prevederile acordului au fost implementate corespunzător. Acolo unde Agenția și/sau Comisia dorește, poate solicita ca informațiile să fie furnizate direct de către co-beneficiar.

Co-beneficiarul se va obliga să asigure informații detaliate, inclusiv informații în format electronic, solicitate de către coordonator în urma unei solicitări din partea Agenției și/sau Comisiei sau de către orice altă autoritate externă autorizată de către Agenție și/sau Comisie pentru a verifica dacă activitățile și prevederile acordului sunt implementate corespunzător.

Co-beneficiarul va păstra la dispoziția Agenției și/sau Comisiei și/sau coordonatorului toate documentele originale, în special înregistrări contabile și fiscale, sau, în mod excepțional în situații clare, copii autorizate ale documentelor originale legate de acord, stocate pe orice platformă adecvată care-i asigură integritatea în conformitate cu legislația națională în vigoare, pe o durată de cinci ani de la data plății balanței. Beneficiarii sunt de acord ca Agenția și/sau Comisia să poată efectua un audit asupra modului de cheltuire a fondului, care să fie efectuat fie direct de către personalul lor, fie de către orice altă autoritate externă autorizată pentru a-l efectua în numele lor. Astfel de audituri pot fi efectuate pe toată durata implementării acordului până la plata balanței și până la un termen de cinci ani de la data plății balanței. Acolo unde este potrivit, rezultatele auditului pot determina Agenția asupra unei decizii de recuperare.

Beneficiarul este de acord să permită personalului Agenției și/sau Comisiei și personalului extern autorizat de către Agenție și/sau Comisie drept de acces în locațiile și la bunurile unde activitatea este în desfășurare și la toate informațiile, inclusiv informații în format electronic, necesare pentru a efectua astfel de audituri.

Acest document a fost semnat în locul și la data indicate mai jos, în trei exemplare. Unul o va păstra beneficiarul, și două se vor înmâna Directorului de Proiect în vederea înaintării uneia dintre ele Agenției executive al Agenției pentru Educație, Audiovizual și Cultură.

D-na Mercedes Cantalapiedra Alvarez, în calitate de
președinte din partea entității Fundación Municipal
de Cultura - Ayuntamiento de Valladolid.

D-na Ana Maria Dumitrescu, în calitate de
Director al
Centrului Cultural Județean Arad

Semnătura

Semnătură indescifrabilă
Ștampilă rotundă

Semnătura